

PERSONAL DATA (個人資料)

HONG KONG POLICE FORCE

香港警務處

**APPLICATION/ RENEWAL OF PERSONAL PARTICULARS/CANCELLATION* FORM
FOR 992 EMERGENCY SMS SERVICE**

992 緊急短訊求助服務申請/更新資料/取消*表格

Personal Particulars 個人資料 - To be completed by the Applicant 由申請人填寫

Note: Provision of personal data in this form is entirely voluntary. Your application may not be considered if you failed to provide the personal data required.

備註：本求助服務是供給自願提供個人資料的人士，申請人如未能提供所需的個人資料，本申請表格可能不獲受理。

(a)	Name 姓名	_____	_____
		(English) (BLOCK LETTERS)	(中文) (如有)
(b)	Date of Birth 出生日期	_____	(c) Sex 性別: Male 男 / Female 女*
(d)	Hong Kong Identity Card / Passport / Birth Certificate* No. (Please provide a copy of the relevant identity document) 香港身份證 / 護照 / 出生證明書*號碼 (請提供有關身份證明文件的副本)	_____	
(e)	Residential Address 居住住址	_____	
(f)	Home Tel No. 住宅電話號碼	Home Fax No. (if any) 住宅傳真號碼 (如有)	_____
(g)	E-mail Address 電郵地址:	_____	
(h)	Emergency Contact Person & Tel. No. 緊急聯絡人及電話號碼:	_____ / _____	
(i)	Type(s) of Application 申請類別 (Please tick the appropriate boxes 請「✓」適當方格)		
	<input type="checkbox"/> New Application 新申請		
	Registered Mobile No. 登記流動電話號碼	_____	
	Type(s) of Disability 殘疾類別		
	<input type="checkbox"/> Hearing impairment 聽障	<p>Please attach with one of following the documentary proof: 請夾附以下其中一份證明文件:</p> <input type="checkbox"/> Registration Card for People with Disabilities (hearing impairment and/or speech impairment) issued by the Labour and Welfare Bureau 勞工及福利局發出的殘疾人士(聽障及/或言語障礙)登記證 <input type="checkbox"/> Any written proof issued by registered doctors/ registered hearing therapists 任何由註冊醫生或註冊聽力治療師發出的證明 <input type="checkbox"/> Any membership card issued by the six designated Non-governmental Organizations # 由六間指定非政府機構#發出的成員證明 <input type="checkbox"/> Student card or handbook indicating the applicant's student identity of Lutheran School For the Deaf 路德會啟聾學校的學生證明文件, 包括學生証或手冊	
	<input type="checkbox"/> Speech impairment 言語障礙		

(* Delete where appropriate 請刪去不適用者)

(Please turn overleaf 請轉背頁)

PERSONAL DATA (個人資料)

Change of Registered Mobile No. or Personal Particulars 更改已登記的流動電話號碼或個人資料

New Registered Mobile No. 新登記流動電話號碼 _____

Old Registered Mobile No. 舊登記流動電話號碼 _____

Others (Please specify the change of personal particulars) 其他 (請註明更改的資料)

(j) **Cancellation of Registered Mobile No. 取消已登記的流動電話號碼**

Registered Mobile No. 已登記流動電話號碼 _____

(k) I hereby authorise Hong Kong Police Force to use my personal data including type(s) of disability and consent to the Police for passing part of or all my personal data to the authorized telecommunications operator(s) for the purpose of 992 emergency SMS service application.

本人現授權香港警務處使用本人的個人資料(包括殘疾類別), 及同意將上述部份或全部資料轉交給獲授權的電訊公司作為申請「992 緊急短訊求助服務」的相關用途。

Signature :

簽署 :

Date :

日期:

Name :

(Block letters):

姓名 :

(正楷)(如有)

Personal Data Privacy

1. Purpose of Collection

The information provided by the applicant to the Hong Kong Police Force will be used for purpose relating to the application of 992 emergency SMS service.

2. Access to Personal Data

Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, Cap. 486, Laws of Hong Kong, you have the right of access and correction in respect to personal data. Request for personal data access and correction should be addressed to the Assistant Divisional Commander (Administration) of the respective Police Division in writing.

個人資料收集

1. 收集資料目的

申請人向警務處提供的個人資料會用於辦理 992 緊急短訊求助服務之申請。

2. 查閱個人資料

根據香港法例第 486 章個人資料(私隱)條例, 申請人有權索取或更改個人資料, 如有需要可以書面形式向相關的分區助理指揮官(行政)提出。

(#Six Designated Non-governmental Organizations 六間指定非政府機構)

1. Chinese YMCA of Hong Kong Y's Men's Centre for the Deaf 香港中華基督教青年會聯青聾人中心
2. Hong Kong Lutheran Social Service Cheung Ching Lutheran Centre for the Disabled 香港路德會社會服務處路德會長青群康中心
3. Hong Kong Association of the Deaf 香港聾人協進會
4. Hong Kong Society for the Deaf 香港聾人福利促進會
5. Silence 龍耳
6. Hong Kong Sign Language Association 香港手語協會